

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Stadtmarketing
auf eigenen
Beinen**

S. 8

**Bietingen:
Verkehr macht
Probleme**

S. 11

**FC Singen:
Anpfiff der
Rückrunde**

S.13

**Bangen um die
Schlecker-
Filialen**

S. 35

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

7. MÄRZ 2012

WOCHE 10

HE/AUFLAGE 22.235

GESAMTAUFLAGE 88.175

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



An einem Strang

Alle ziehen an einem Strang, hieß die Devise beim Engener Altstadtfest 2009, als das Marketing-Team der »Gruppe Drei« einen Auftritt mit einem mittelalterlichen Seiler initiierte und die Mitglieder des Marketeams kräftig die Muskeln spielen ließen. Langsam rückt dieses Bild der Gemeinsamkeit näher an die Realität. Schließlich kommen mit dem Engagement der Einzelhändler aus Engens schöner Mitte bei der Gewerbeshow am 23. und 24. Juni die unterschiedlichen Branchen näher zusammen und die Interessen werden gebündelt. Die Zeichen der Zeit und die wachsende Konkurrenz verlangen die gemeinsame Sache. Denn je mehr auf der Gewerbeshow geboten wird, desto größer wird die Vielfalt. Und desto mehr Besucher werden an diesem Show-Wochenende in die Hegaustadt strömen. Offensichtlich haben die Bemühungen des Marketing Engen e.V. ebenso gefruchtet wie der Appell von Otto Grünvogel, Vorstand des Bundes der Selbständigen, dass es der Anspruch eines jeden Gewerbetreibenden und Händlers sein sollte, bei solch einer Großveranstaltung wie der Gewerbeschau mit dabei zu sein. Denn diese Plattform wird nur alle drei Jahre geboten und daher heißt die Devise: Die Chance nutzen und an einem Strang ziehen.

Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

DER NEUE TWINGO IST DA!

Schon ab **8.990,- €****

TESTEN SIE DEN NEUEN TWINGO! JETZT BEI UNS!

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,7, außerorts 4,2, kombiniert 5,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 119 g/km (Werte nach VO (EG) 715/2007).

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/98 27 73

ZUR PREMIERE MIT KLIMA & KLIMA-PAKET OHNE AUFPREIS!

Bio- und Solarwärme in der Exklave

Büsingen setzt auf Sonne und Holz

Büsingen (cb). Der Startschuss ist gefallen, der erste Spatenstich getan: Büsingen wird noch dieses Jahr das siebte Bioenergiedorf. Damit reiht sich Büsingen ein in Gemeinden wie Schlatt am Randen, Weiterdingen und Randegg. Doch während sich die ersten sechs Bioenergiedörfer mit Wärme durch Hackschnitzel begnügen, geht Büsingen einen Schritt weiter: Die Hackschnitzelheizung wird durch Solarthermie ergänzt. Etwa 900 Quadratmeter an Sonnenkollektoren schaffen eine zusätzliche Wärmequelle. Die beiden Formen der Wärmegewinnung ergänzen sich, da die Solarkollektoren im Sommer die Hackschnitzelheizung ersetzen können. Insgesamt leistet die Heizung 1,4 Megawatt.

Angestoßen hatte die Entwicklung Bürgermeister Gunnar Lang. 2008 ging er auf die Firma »solarcomplex« zu, die die Anlagen der anderen sechs Bioenergiedörfer gebaut hat und auch hier Träger des Vorhabens ist. »Ich wollte eine andere Wärmeversorgung für das Rathaus«, erinnerte er sich beim Spatenstich am vergangenen Montag: »Und dann kamen immer mehr Interessenten dazu.«

Insgesamt werden jetzt 101 Häuser



Bis Dezember werden 101 Haushalte an die neue Wärmeversorgung angeschlossen – und sie arbeiten daran mit (v.l.n.r.): Werner Winzler von der Grenzabfertigung, Erich Busch und Kai Heim vom Tiefbau Heim, Veronika Paolino, Bernhard Honsel und Walter Labude von solarcomplex, Bürgermeister Gunnar Lang, Hauptamtsleiter Wolfgang Welle, Eberhard Banholzer und Andreas Kraft von solarcomplex.

angeschlossen, darunter auch Gebäude wie die Bank, die Bibelschule, das Rathaus und zum Teil auch die Turnhalle. »Der Bauboom von vor 30 Jahren kommt uns entgegen«, erklärt Andreas Kraft von solarcomplex: »Hier besteht Investitionsbedarf, und die Häuser bekommen jetzt eine neue Lösung.«

Noch diesen Monat wird damit begonnen, die Leitungen zu verlegen:

»Büsingen ist im Umbruch von unten«, schmunzelt der Bürgermeister. Im Oktober sollen diese Bauarbeiten abgeschlossen sein. Bis dahin wird Büsingen einige Baustellen haben – ab August sollen die ersten Häuser mit der neuen Wärme versorgt werden. Im Dezember sollen alle Gebäude fertig angeschlossen sein. Unterstützung bekommt das Projekt vom Land: 100.000 Euro gibt Baden-

Württemberg im Rahmen des Bioenergiewettbewerbs aus dem Topf »Europäischer Fonds für regionale Entwicklung« dazu. Die Wärmeversorgung spart den Büsingen rund 400.000 Liter Heizöl – bei dem aktuell steigenden Trend des Ölpreises dürfte das die Kasse der Hauseigentümer entlasten. Nebenbei wird wird der CO₂-Ausstoß um 1.200 Tonnen reduziert.

Engens ganze Vielfalt

Gemeinsame Schau: Innenstadthandel und Gewerbe im Grub

Engen (mu). Die gute Nachricht verkündete Otto Grünvogel, Vorstand des Bundes der Selbständigen Engen, gleich zu Beginn des zweiten Info-Treffens zur Gewerbeshow 2012: Die Engener Einzelhändler werden sich großteils an der Ausstellung am Wochenende des 23. und 24. Juni beteiligen und sich in ihren eigenen Räumen in der Innenstadt präsentieren. »Damit wollen wir die Verbindung zwischen dem Gewerbegebiet Grub und der Kernstadt schaffen«, erklärte Grünvogel und zeigte sich hoch erfreut über das Engagement der Einzelhändler, das die Attraktivität der Gesamtveranstaltung zusätzlich steigern werde.

»Eine großartige Sache«, meinte auch Werner Schwacha, der Vorsitzende des Marketingvereins Engen (MEV), der gemeinsam mit Daniela Braun-Herr die Einzelhändler aktivierte und ihre Teilnahme koordiniert. Zusätzlich wird der MEV mit einem eigenen Stand präsent sein und eine weitere Sonderprägung des Engener »Sternalters« anlässlich der Gewerbeschau initiieren. 16 Einzelhändler haben bereits ihre Zusage gegeben, weitere



Daniela Braun-Herr und Werner Schwacha vom Marketing Engen e.V. koordinieren die Teilnahme der Einzelhändler bei der Gewerbeshow 2012.

swb-Bild: mu

sollen laut Schwacha folgen. Die Händler wollen aber auf besondere Aktionen verzichten, um damit keine direkte Konkurrenz zum Gewerbegebiet zu sein. Basierend auf den guten Erfahrungen des »Oktoberle« im Herbst vergangenen Jahres, werden die Händler in der Kernstadt zu einem verkaufsoffenen Wochenende einladen. Damit zeigt die Gewerbeschau 2012 die ganze Engener Viel-

falt von Handel, Gewerbe, Handwerk und Industrie auf, sind Werner Schwacha und Otto Grünvogel überzeugt. Weitere Details für die Großveranstaltung Ende Juni müssen noch geklärt werden, wie die Abstimmung der Aktionen der Firmen und Betriebe im Gewerbegebiet, der Transport vom Grub in die Innenstadt sowie die Gestaltung des Werbebanners am Ortseingang der Stadt. Bis Ende März sollten sich Interessenten für die Gewerbeshow 2012 anmelden, betonte Otto Grünvogel, ansonsten werde die Zeit für die Organisation knapp. Schließlich sollen die Info-Flyer spätestens vier Wochen vor dem Termin verschickt werden. Ein Wermutstropfen trübt allerdings die Geschäftigkeit im Vorfeld: Bisherige Landeszuschüsse wurden gestrichen, weshalb 3.000 Euro weniger im Budget verkräftet werden müssen, gab Grünvogel bekannt. Er wies auf das nächste Info-Treffen am Montag, 2. April, 19.30 Uhr, im Gasthaus »Lamm« in Engen hin und verwies auf die Möglichkeiten der Anmeldungen im Internet unter www.gewerbeschau-engen.de.

Letzte Meldung

- Der FC Hilzingen lädt zu seiner Hauptversammlung am Freitag, 9. März, 20 Uhr, ins Vereinsheim des FC Hilzingen. Neben Berichten stehen auch Wahlen an.

- Die AWO-Elternschule bietet ab Samstag, 10. März, von 10 bis 11 Uhr einen Kurs zum Thema Entspannung für Kinder von 6 bis 11 Jahren in der Tagesstätte der AWO-Seniorenwohnanlage in Gottmadingen an. Anmeldung und Info unter Telefon: 07731/958081.

**Wir lackieren
Rot und viele
weitere Farben.**

Tetzner Karosserie & Lack
Industriestrasse 14
78256 Steislingen
Tel: 07738 - 50 90



Im Rahmen der Generalversammlung des Radsportvereins Volkertshausen konnte Eberhard Moll die Brüder Horst und Gerald Schütz sowie Wolfgang Schädler für 50-jährige Mitgliedschaft mit der Goldenen Vereinsnadel auszeichnen. Walter Eger (Mitte) wurde für 50 Jahre im Badischen Radsportverband (BRV) geehrt.

F i r l a – M a s s a g e n

Massagepraxis Fischer
Inh. Helga Fischer – Engen
Meridian-Lifting-Massagen Face & Body
Tel. 07733 / 503066
mobil 0160 91191811
www.fischer-probst.de



Lassen Sie sich verwöhnen mit einer wunderbaren, tiefenwirksamen Firla-Entspannungsmassage, eingebettet in geistliche Impulse.

Ein Balsam für Körper und Seele

Wir kaufen: **Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria,**
Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!

Goldankauf Engen

Scheffelstr. 24 Vorstadt 6
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino bei WOLLE KNAPP / neben Stadtapotheke
Do. + Fr. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 17:00 Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00
Sa. 9:30 -13:00

Goldankauf Süd-West

Wir zahlen bar!!
Bitte Ausweis mitbringen

Goldankauf Süd-West

Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Feingoldpreisen blenden - vergleichen lohnt sich immer!!

Tel. 07425/9511070 **Fax 07425/9511071**
GASW GmbH & Co. KG Hörle 30 78073 Oberbaldingen
www.goldankauf-südwest.de

Servicekalender

NOTRUFE

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Rohr verstopft ?

Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Stromversorgung
Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 08.03.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Fr., 09.03.: Neue Stadtapotheke, Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

Sa., 10.03.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

So., 11.03.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

Mo., 12.03.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Di., 13.03.: Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, Singen

Mi., 14.03.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Tierärztlicher Notdienst

10./11.03.: Dr. Boos, Schaffhauser Str. 165 c, Singen, Tel. 0 77 31 / 6 22 00

MIX Markt
www.mixmarkt.eu

Internationale Spezialitäten
Gültig ab Mo. 05.03. bis Sa. 10.03.2012
Hähnchenschenkel frisch 1 kg Herkunft: Deutschland **1,99**

Rinder- Beinscheiben 1 kg **3,99**

Weißkraut 1 kg Herkunft: Niederlande/Deutschland Kl. I **0,29**

Bei einem Einkauf ab 30,- € erhält jeder Kunde eine Flasche Wein "Rot und Süß" 0,75 L **GRATIS!**

Mo.-Fr. 09:00 - 20:00
Sa. 09:00 - 18:00
78224 Singen
Berliner Str.6

Mix-Markt Service Telefonnummer : 0800 66 48 073 Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr (kostenlose Hotline)

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Musikunterricht mit System

"spielend lernen"

- Keyboard • Klavier • Schlagzeug
- E-Gitarre • E-Bass • Konzertgitarre
- Musikalische Früherziehung und Grundausbildung

Neue Kurse

musikFORUM 2 • 78224 Singen
Tel: 07731/66317 • Hadwigstr. 13
www.musikschule-musikforum2.de

WÖLFFING
GARTEN-
LANDSCHAFTSBAU

naturnahe gartengestaltung
pflastern, pflanzen, pflegen
natursteine u. baumpflege

fon 077 38/3042 05
fax -9381 51
mobil 0172/821 64 27
+ 0171/465 66 07
www.galabau-woelffig.de

Der etwas andere
Senioren-Englischkurs
ab 13.3 ☎ 07731/44779

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 44 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

***** **Sei schlau!** *****

Mach mehr aus Deinem Geld

Unabhängiger Finanzcheck für Privathaushalte:
„Wo geht mein Geld hin?“, „Wo kann ich sparen?“
(kein Verk. von Anlagen o. Versicherungen - absolut neutral)

Wann: 10. März 2012 von 10 - 13 h
Wo: Gasthaus Kranz, 78224 Singen-Hausen
Referentin: Maria-Luise Weiss, www.ml-weiss.de

Anm./Info: Tel. 08296/1567 o. 07731/74459
Einführungspreis: 29,90 € incl. Unterlagen
Unterstützt von: www.zimmermeister-mit-herz.de

Ambulante Krankenpflege



Unser Team freut sich darauf, Sie pflegen zu dürfen!

Christina Kaeuflin GmbH & Co KG

Pfarrgasse 6
78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74/18 83
www.ambulante-krankenpflege-kaeuflin.de

DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

Über 100 Jahre täglich frische Herstellung aus eigener Schlachtung in bester Metzgerqualität.

Aktion Aktion Hähnchen-brustfilet gerne auch mariniert 100 g € 1,09	TOP Knüller Hirschgulasch fix und fertig gekocht zum Heißmachen 100 g € 1,59	Zart und mager Schweine-kotelett gerne auch paniert 100 g € 0,59
Die beliebte Vesperwurst Schwarten-magen weiß und rot 100 g € 0,77	Immer beliebt Gulasch gemischt, mager 100 g € 0,79	Frisch aus unserer Produktion Zwiebelleberwurst mit viel frischer Zwiebel, im Naturdarm geräuchert 100 g € 0,99
Nach altem Familienrezept Kosakensalat mit feinem Paprika 100 g € 0,77	Die mögen alle Ripple gekocht, mager 100 g € 0,77	Aktion Aktion Pfefferknacker mager, geräuchert 100 g € 1,19

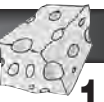
www.mauch-garten.de

Mauch

Pflanzen Gartenmöbel Accessoires

grün erleben

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Wochenblatt-Ausgabe.

FLEISCHTHEKE  Rinderroulade , vom besten Stück 100 g 1,38 bratfertige Rouladen 100 g 1,28 Schärrippen , frisch – geräuchert 100 g 0,44 Rinderhüftsteak , sehr zart, auch mariniert 100 g 1,98 bratfertige Cordon bleu – Schnitzel vom Schwein 100 g 0,98	HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN Lyoner , verschiedene Sorten 100 g 0,98 Kalbfleischleberwurst – grobe Leberwurst 100 g 1,00 Bauernsülze 100 g 0,90 Schinkenrotwurst , Thüringer Art 100 g 0,90 Fleischkäse , gebacken 100 g 0,75
 Wurst der Woche: Servela – Klöpfer 100 g 0,70	
FISCHTHEKE  Kabeljaufilet 100 g 1,68	KÄSETHEKE  Grünkäse Chili, Bärlauch, geräuchert 100 g 1,18
SALATTHEKE  Wurstsalat , mit Käse 100 g 0,88	
www.metzgerei-hertrich.de	
Schlachtplatte frische Blut- und Leberwurst Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €	
 Hohentwiler Spezialitäten seit 1907	HERTRICH METZGEREI  Scheffelstr. 23 · Singen

»Magic Moments« in der Schule

Singen (of). Einem Bienenkorb glich die Ekkehard-Realschule am Freitag-nachmittag, denn die Schule hatte vor den Anmeldetagen zu ihren »Tag der offenen Türe« eingeladen um sich den Schülern wie den Eltern persönlich vorzustellen. In der Aula der Schule war unter anderem die Mali-Initiative vor Ohr, um ihre Projekte und Kunsthandwerk anzubieten, es gab zahlreiche Aufführungen wie von der schuleigenen und von SchülerInnen auf die Beine gestellte Tanzgruppe, das Thema »Englisch mit Noodle« wurde präsentiert oder auch die Schüler-Streit-Schlichtung. Dazu kamen in vielen Klassenräumen zahlreiche Mitmach-Angebote von Feuer-Projekten, dem neuen Audio-guide der Schüler zum Roman »Ekkehard« von Scheffel, der erst in diesen Tagen entstanden war, »Magic Moments« mit Experimenten in Chemie. Schülerversuchen im Fach NWA und vieles mehr. Eigens für diesen Tag wurde ein Prospekt entwickelt, um die künftigen Schüler wie die Eltern durch das mannigfaltige Angebot der Schule zu lotsen, die sich gerade in Zeiten des G8-Abiturs weiter einer sehr starken Nachfrage erfreut. Rektor Thomas Kessinger war wie die Lehrer auch gerne bereit, sich über seine Schule Löcher in den Bauch fragen zu lassen.



Auch »Spiele mit dem Feuer« waren zum Tag der offenen Türe der Ekkehard-Realschule am Freitag erlaubt.
swb-Bild: of

Friedinger Straße gesperrt

Singen (swb). Wegen dringender Straßenbauarbeiten im Bereich der Jugendherberge wird die Friedinger Straße ab Donnerstag, 8. März, für voraussichtlich sechs Wochen für den gesamten Verkehr gesperrt. Der Verkehr wird überörtlich umgeleitet. Die Abteilung Straßenbau der Stadt Singen bittet um Verständnis der Verkehrsteilnehmer und um Beachtung der ausgeschilderten Umleitung.

Besinntag bei Kolping

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Kolping-Bezirksverband Hegau-Konstanz lädt alle Kolpingmitglieder ganz herzlich zum diesjährigen Besinnungstag ein. Er findet am Samstag, 10. März, um 14.30 Uhr im Gemeindezentrum von St. Bartholomäus in Rielasingen statt. Bezirkspräses Pater Wendel Matt spricht zum Thema »Entschleunigung des Alltags – brauchen wir dazu Gott?«. Nach einer Stärkung mit Kaffee und Kuchen findet der Nachmittag mit einer Eucharistiefeier seinen Abschluss.



Am Schluss der Aufführung konnten die Kinder dem Mutmacherdrachen von »Power Child« noch persönlich Adieu sagen.
swb-Bild: of

Die Kraft zum »Nein« »Power Child« bei sieben Kindergärten

Singen (of/swb). »Weißt du, Tom, ich mag selbst bestimmen, ob und wann mich jemand anfassen darf. Und wenn das mal jemand nicht versteht, dann sage ich: Nein, ich will das nicht.« Das ist ein Zitat aus der aktuellen Power-Child Eigenproduktion »Ich bin stark. Du bist stark« mit Mutgeschichten zur Stärkung von Kindergartenkindern. Insgesamt sieben katholische Kindergärten des Elisabethenvereins waren am letzten Dienstag und Mittwoch in Singen im Bürgersaal des Rathauses zu Gast, um das aktuelle Stück zu erleben, das hier aufgeführt werden konnte. Die Botschaft klingt einfach, ist aber für viele Kinder nicht selbstverständlich. Nach aktuellen Schätzungen wird jedes vierte bis fünfte Mädchen und jeder achte bis neunte Junge im Laufe der Kindheit einmal Opfer von sexueller Gewalt. Selbstbewusste Kinder, die gelernt haben, Nein zu sagen, sind deutlich weniger gefährdet, wie verschiedene Studien ergeben haben.



Der wieder gewählte Vorstand des Liebfrauenchor konnte in seiner Versammlung auch treue Sängerinnen ehren.
swb-Bild: pr

Sauna für die Seele Liebfrauenchor mit viel Ehrgeiz

Singen (swb). Frohe Stimmung herrschte im Gemeindehaus Liebfrauen, als nach der vom Chor mitgestalteten Vorabendmesse die Vorsitzende Hildegard Schutzbach die jährliche Chorversammlung eröffnete. Die Ursache dafür: Chorleiter Elmar Amann hatte es mit dem vor vier Jahren übernommenen Chor zum ersten Mal gewagt, am 29. Januar eine Orchestermesse, die Missa Brevis in F-Dur von Joseph Haydn, aufzuführen. Ermöglicht wurde dies auch, weil der Chor im vergangenen Jahr trotz dreier Todesfälle und eines Austritts durch fünf Zugänge auf 33 Mitglieder gewachsen ist. »Es ist nicht selbstverständlich, dass

Für die Drei- bis Sechsjährigen wurde die Theateraufführung damit zur Mutstunde mitten im Kindergartenalltag. Im Mittelpunkt des Stücks »Ich bin stark. Du bist stark« steht der Mutmachdrache Lucky, der den Kindern hilft, mutig und stark zu werden und selbst eine »Drachenhaltung« zu entwickeln. Was für ein Glück, dass es Lucky gibt, da die beiden Kinder Tom und Tinka seine Hilfe gut gebrauchen können. Denn, wo es einen guten Drachen gibt, ist auch ein böser Drache nicht weit. Doch Feurios Versuch, die Kinder einzuschüchtern, misslingt, weil die Kinder ein Mutmachlied haben: »Mach mich stark und mach mir Mut, dann wird alles wieder gut.« Das Projekt »Power Child« aus München, das mit seinem Theater bundesweit unterwegs ist, wird aus Spenden finanziert. Deshalb warben die Akteure der Aufführung in Singen, die zusammen mit den Eltern in Elternabenden vorbereitet wurde, auch um Spenden.

Fastenessen für drei Hilfsprojekte

Singen (of). Der Perukreis Singen, das Projekt »Cosmas« und das Projekt »EVA« laden auf Sonntag, 11. März, 12 Uhr, zum Fastenessen ins Kardinal-Bea-Haus in Singen ein. Dabei wollen die Initiatoren den Gästen peruanisches und afrikanisches Essen servieren. Über die aktuellen drei Projekte der Singener katholischen Seelsorgeeinheit wird im Rahmen des Anlasses informiert. Der Reinerlös der Veranstaltung ist auch für diese drei Projekte bestimmt.

Saisonarbeiter unter Traktor

Singen-Beuren (swb). Am Freitagabend, gegen 19.45 Uhr, wurde ein Arbeitsunfall in Singen-Beuren gemeldet. Einsatzkräfte von Feuerwehr und Polizei trafen auf einen umgestürzten Schaufellader, unter dem ein 60 Jahre alter Mann eingeklemmt war. Nach bisherigen Ermittlungen war der schwer verletzte Mann (ein polnischer Saisonarbeiter) mit der Arbeitsmaschine im Bereich einer Gewächshausanlage unterwegs und übersah hier vermutlich einen neben einem angrenzenden Feldweg verlaufenden ca. 1,5 Meter tiefen Graben. Der Schaufellader kippte in den Graben, worauf der Verletzte vermutlich aus der Fahrerkabine geschleudert und unter dem Fahrzeug eingeklemmt wurde.

Stammtisch für Schwangere

Singen (swb). Ab März 2012 veranstaltet die Schwangerschaftsberatungsstelle des Sozialdienst Katholischer Frauen zwei Mal im Monat ein »Elterncafé«. Eingeladen sind alle Schwangeren, Mütter und Väter mit Kindern im Alter von 0 bis 3 Jahren. Begleitet wird das Elterncafé von Hebamme Manuela Schreindorfer. Eine Kinderbetreuung wird angeboten. Das Elterncafé findet jeweils beim Sozialdienst katholischer Frauen Singen (Kardinal-Bea-Haus) an jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat von 10 bis 11.30 Uhr statt. Mehr Infos: 07731/ 46006.

Erneute Heimniederlage

Singen (swb). Die tolle Leistung aus der Vorwoche konnten die Singener Kegler im vorletzten Heimspiel der Saison nicht besatätigen. Krankheits- und verletzungsbedingt geschwächt, reichten am Ende zwei Topergebnisse nicht, um die Punkte in Singen zu behalten. Mit 5547:5559 unterlag SKG 77 Singen der SG Wolfach. In der Tabelle ändert sich durch die Niederlage nur wenig, allerdings ist das anvisierte Ziel Platz 3 hinfällig.

Sperrung am Sulzgraben

Singen-Hausen (swb). Der Wirtschaftsweg entlang des Sulzgrabens in Hausen wird verlegt. Ab Donnerstag, 8. März, kommt es daher zu Sperrungen für voraussichtlich vier Wochen.



► PIZZA-TRIKOT

Nicht nur die beste Pizza, sondern auch das größte Herz haben Giuseppe und Natali von der Gaststätte/Pizzeria Natali in Singen-Beuren. Deshalb waren sie auch sofort bereit, die neuen Kurzarmtrikots E-1-Jungs des FC Singen zu sponsern. Kürzlich besuchte die Mannschaft mit Trainern und Betreuern der E 1 die Wirtsleute in ihrem Lokal, um Pizza zu essen und Dankeschön zu sagen.



► JUBILAR

Michael Totzke war zum 1. März 25 Jahre bei der Wessels+Müller AG (bis 2006 Henke Autoteile) tätig gewesen. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde wurde dem Innendienstleiter des Singener Unternehmens von der Geschäftsleitung wie Kollegen herzlich gratuliert und für seinen Einsatz und seine Treue gedankt.

-Anzeige-

Einkauf als Erlebnis

Zum Schulanzenfest lädt das Spiel- und Schreibwarengeschäft Schrödl in der Singener Ekkehardstraße am 9. und 10. März herzlich ein. Mit den Marken Mc Neill, Die Die Das, Step by Step, Hama, Spiegelburg, 4-You, Eastpack, Thorka wird eine reichhaltige Auswahl geboten, bei der der Schulanzenkauf für die künftigen ABC-Schützen zum Erlebnis werden kann. Über die Schulanzen hinaus kann man auch gleich günstige Komplettsets für den Schulanfang erwerben. Das Spielwarengeschäft Schrödl führt in seinem Sortiment auch limitierte Exklusivartikel. Auf alle Schulanzen gibt es übrigens drei Jahre Garantie. Neben der profunden Beratung gibt es an beiden Tagen ein kleines Geschenk für alle Kunden und auch einen Imbiss.

Kristof Lichon vom Spielwarengeschäft Schrödl in Singen hat für die Kunden zur Schulanzenaktion eine nette Überraschung parat.

SCHRÖDL
Spielwaren
Schreibwaren
Schulanzen

Schulanzenentage

Achtung! Schulanzenfest am 09. + 10.03.2012
Gute Beratung
große Auswahl
super Preise

Zum Beispiel:

4/5-teiliges Set
nur 79,99 €

Sonderpreise gelten ab sofort!
Auf nicht reduzierte Modelle
20% Rabatt außer Exklusivmodelle
In 78224 Singen, Ekkehardstr. 30
Tel.: 07731 9752110
-ehemals Spielwaren Lauterwasser-

VEREINSNACHRICHTEN

BIETINGEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Eine Alteisensammlung führt die Freiw. Feuerwehr, Abt. Bietingen, Sa., 17.3., ab 8 Uhr in Bietingen durch.

MUSIKVEREIN

Seine Jahreshauptversammlung hält der Musikverein am Fr., 9.3., um 20 Uhr im Probelokal in Bietingen ab.

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Einen Frühjahrs-Schnittkurs führt die Siedlergemeinschaft am Mi., 14.3., um 16 Uhr in der Kleingartenanlage durch.

TURNVEREIN

Jahreshauptversammlung des Turnvereins Bietingen ist am Fr., 16.3., um 20 Uhr in der Turnhalle.

BÜSSLINGEN

BÜRGERVEREIN LINDE

Unterhaltung am Nachmittag gibt es mit dem Bürgerverein Linde am Di., 13.3., von 15-17 Uhr in der »Linde« in Büßlingen.

DUCHTLINGEN

TURNVEREIN

Die Generalversammlung des Turnvereins findet am Sa., 17.3., um 20 Uhr in der »Linde« in Duchtlingen statt.

EHINGEN

MUSIKKAPELLE

Die Generalversammlung der Musikkapelle Ehingen findet am Fr., 16.3., im Proberaum statt.

ENGEN

AKKORDEON-ORCHESTER

Ein Abschiedskonzert veranstaltet das Akkordeon-Orchester Neuhausen am Sa., 17.3., um 10 Uhr im Städtischen Museum Engen.

DRK

Zu seiner Jahreshauptversammlung

lädt der DRK-Ortsverein Engen am 9.3. um 20 Uhr ins Gasthaus Restauration Rigling in Engen-Bittelbrunn ein. Neben verschiedenen Tätigkeitsberichten stehen Neuwahlen, Ehrungen und Verschiedenes auf der Tagesordnung.

FÖRDERVEREIN STADTKIRCHE

Zur nächsten Sitzung treffen sich die Vorstandsmitglieder des Baufördervereins Stadtkirche am Do., 8.3., um 18.30 Uhr in der Hedwig-Sumser-Stube. Folgende Punkte stehen u.a. zur Besprechung: Spendenstand, Baustellenführung, Ostermarkt 25.3.12 und Vortrag Kreisarchivar Kramer am 27.3.12.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Bachputzete führt der Schwarzwaldverein am Sa., 17.3., durch.

TOURISTIK ENGEN

Die Mitgliederversammlung von Touristik Engen findet am Mi., 14.3., 20 Uhr im Gasthaus Bären in Welschingen statt. Anträge bis 7.3.12. an den 1. Vorsitzenden.

GAILINGEN

TENNISCLUB

Die Generalversammlung des Tennisclubs findet am Do., 8.3., um 19.30 Uhr im »La Campanella« statt.

GOTTMADINGEN

AWO

Jahreshauptversammlung der AWO-Ortsgruppe Gottmadingen ist am Sa., 10.3., um 15 Uhr im AWO-Café.

DLRG

Zur Jahreshauptversammlung lädt die DLRG-Ortsgruppe Gottmadingen am Sa., 17.3., um 19 Uhr in die Wärmehalle des Höhenfreibads Gottmadingen ein.

NATURFREUNDE

Einen Bergsteigerabend mit Information und Ausbildung veranstalten die Naturfreunde am Fr., 16.3., um 20

Uhr im Vereinsraum der Eichendorffhalle.

SCHWARZWALDVEREIN

Für die Städte-Tour nach Tübingen am 18.3. werden schon verbindliche Anmeldungen bei Heinz Kreidel, Tel. 07731/71015, und Elke Heller, 07731/71533, entgegengenommen.

Der Singkreis hat sein nächstes Treffen am Mi., 14.3., um 14.30 Uhr in der Cafeteria der AWO.

TUS

Mannschafts- und Einzelwettkämpfe auf Gauebene weiblich werden am So., 18.3., ab 10 Uhr in der Goldbühlhalle ausgetragen.

HILZINGEN

FC

Zur Hauptversammlung lädt der FC Hilzingen am Fr., 9.3., ins Vereinsheim des FC Hilzingen ein. Neben Berichten stehen auch Wahlen an.

SENIORENRAT

Die 1. Jahreshauptversammlung des Seniorenrates Hilzingen findet am Mo., 12.3., um 15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum Hilzingen statt. U.a. wird der Hospizverein Singen und Hegau über die Arbeit der Hospizbewegung berichten.

MÜHLHAUSEN

SV

Jugendhauptversammlung ist am Fr., 9.3., im SVM-Vereinsheim.

RANDEGG

VfB

Ein Showtanz-Turnier veranstaltet der VfB Randegg am 10.3./17.3., 13 Uhr, in der Grenzlandhalle.

RIELASINGEN

KANINCHENZUCHTVEREIN

Jahreshauptversammlung des Kaninchenzuchtvereins C 285 am Sa., 17.3., um 20 Uhr im Hotel Krone. Es

finden u.a. Neuwahlen statt. Alle Vereinsmitglieder sind eingeladen.

SINGEN

ALPENVEREIN

Märzversammlung am Do., 8.3., um 19 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67. Tourenrückblick, Monatsvorschau, Diashow »Mit der Transsibirischen Eisenbahn von China nach Russland« von Heidi Wagner.

BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 7.3., 18 Uhr Lesecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Kochen; 18 Uhr Theater Spaßedal (feste Gruppe); 18 Uhr BeTon-Projekt; 16-20 Uhr offener Betrieb. Fr., 9.3., Stadtbummel in Konstanz (10 Euro). Info unter: Tel. 07731/822809-12, www.lebenshilfe-singen.de.

FREIWILLIGE FEURWEHR

Die Hauptversammlung der Gesamtwehr findet am Sa., 17.3., um 19.30 Uhr in der Eichenhalle in Hausen a.d. Aach statt.

LICHTBILDNERGRUPPE

Ihre Jahreshauptversammlung hält die Lichtbildnergruppe am Do., 8.3., um 19 Uhr ab. Anschließend ist Möglichkeit zum gemeinsamen Essen in den Schanz-Stuben.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine geologische Exkursion über den Galgenberg, ca. 2 Std., unternimmt der Schwarzwaldverein am Sa., 10.3.; Treffpunkt: 14.30 Uhr Rathaus Bohlingen/Kirche; Führung: Horst-Rainer Nies, 07731/27784. Interessierte Gäste sind eingeladen.

SEGELFLIEGER-GRUPPE

Zur Jahreshauptversammlung lädt die Segelflieger-Gruppe Singen am 9.3. um 19 Uhr ins Restaurant »Hohentwiel« ein.

SENIORENCLUB FIDELIO

Eine Halbtagsfahrt nach Honstetten führt der Seniorenclub Fidelio am

Do., 8.3., durch. Abfahrt 14 Uhr an der Liebfrauenkirche, weitere übliche Halte im 5-Minuten-Takt.

STEISSLINGEN

CDU

Zur Mitgliederversammlung lädt der CDU-Ortsverband Steißlingen am Fr., 16.3., um 19.30 Uhr ins Uhu-Gut in Wiechs-Schoren ein. Es stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung. Andreas Jung (MdB) und Wolfgang Reuther (MdL) werden außerdem zu Themen aus der Kreis-, Landes- und Bundespolitik referieren. Anträge beim 1. Vorsitzenden bis 13. März.

TENGEN

Die Ortsgruppe präsentiert sich am So., 11.3., von 10-17 Uhr auf dem »Josefsmarkt« in Tengen mit einem Verkaufsstand.

TENNISCLUB

Der Jugend-Cup 2012 (Altersklasse U 14) wird von Fr., 16.3., - So., 18.3., in der Tennishalle in Tengen ausgetragen.

VOLKERTSHAUSEN

TENNISCLUB

Die Generalversammlung des Tennisclubs 1975 Volkertshausen findet am Fr., 9.3., statt. Sie beginnt um 20 Uhr im Clubheim.

WELSCHINGEN

HOHENHEWENCHOR

Jahreshauptversammlung des Hohenhewenchors ist am Do., 15.3., um 20 Uhr in der Hegauklause.

WORBLINGEN

KATH. FRAUENGEMEINSCHAFT

Die Jahreshauptversammlung der kath. Frauengemeinschaft St. Nikolaus Worblingen findet am Do., 8.3., nach der FG-Messe (18.30 Uhr) um 19.30 Uhr im Pfarrheim statt.

KURZ & BÜNDIG

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen; Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6 in Singen, Tel. 07731/99830. **Bundesbahn Ruhestandsvereinigung:** Treff zur Monatsversammlung ist am 9.3. um 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich. **Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin«** trifft sich am Do., 8.3.2012, um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen zum gemütlichen Beisammensein. **AWO-Clubprogramm 8.3.-14.3.:** Do., 13-16 Uhr Herzhafte Pfannkuchen; Fr., 10-12 Uhr Frühstückclub; Di., 13.3., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung u. Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Lasagne im Club. Weitere Info unter Tel. 07731/9580-44.

Altenhilfeberatung Frau Acker vom Pflegestützpunkt des Landkreises Konstanz berät interessierte BürgerInnen am Mo., 19.3., von 14-15 Uhr (bei Bedarf bis 16.30 Uhr und Hausbesuche nach tel. Vereinbarung unter 07531/800-2626) im Rathaus in Rielasingen-Worblingen (Raum 16 im UG).

Angebote des Bildungszentrums Singen: »Sind Wunder paranormale Phänomene?« Vortrag von Dr.Dr. Walter von Lucador, Leiter der Para-

psychologischen Beratungsstelle Freiburg, Do., 13.3., 20 Uhr. »Meditativer Tanz vor Ostern«, Tanzabend Fr., 16.3., 18-21 Uhr. »Kinesiologie trifft Qi Gong«, Tagesseminar am Sa., 17.3., 9-17 Uhr. »alles Familie!« Leben in der Patchwork-Familie, Sa., 17. u. 24.3., jeweils 10-14 Uhr. Infos u. Anmeldung beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Tel. 07731/982590.

Senioren-Bildungskreis: »Malta - Perle des Mittelmeeres«, ein Film von Hans Enzenroß, wird am Fr., 9.3., um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus,Theodor-Hanloser-Str. 5, gezeigt. Gäste sind herzlich willkommen.

Die IGM-Senioren treffen sich am Di., 13.3., um 14 Uhr im Siedlerheim, Singen, Worblinger Str. 67, zu ihrem monatlichen Beisammensein.

Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde verwöhnt mit frischem Kaffee und selbstgebackenem Kuchen v. 14.30-16.30 Uhr in der Feldbergstr. 46, in Singen am So., 11.3.12. **Taizé-Andacht** am Fr., 9.3.12, um 19 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstr. 50 in Singen.

Maggi Radteam: Rad/Badeferien in Italien v. 28.4.12-5.5.12 und v. 9.6.12-16.6.12 in Cesenatico an der Ital. Adria. Mitfahren können Renn-, Tourenradler und Badegäste. Anmeldungen für die Busreise mit Radan-

hänger bei Walter Wiedenmaier, Tel. 07731/23545 oder www.maggi-radteam.de

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 10.3./11.3.2012.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Vorstellungsgottesdienst von Pfr. Weimer mit anschl. Gemeindeversammlung. Fahrtanschl. 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl u. Kindergottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst gest. von den Konfirmanden/innen, anschl. Taufgottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl u. Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. »Tengen« So., 9 Uhr Gottesdienst i .d. kath. Pfarrkirche Büßlingen.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

»Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gailingen«: Friedenskirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Büsingen«: Dorfkirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 10.3./11.3.2012:

»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr u. 19 Uhr Eucharistiefeier. »Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen«:

»Binningen«: St. Blasius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Duchtlingen«: St. Gallus: kein Gottesdienst.

»Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Familiengottesdienst mit den Kommunionkindern.

»Riedheim«: St. Laurentius: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend, Familiengottesdienst mit den Kommunionkindern aus Binningen, Riedheim, Schlatt a.R.

»Schlatt a.R.«: St. Philippus & Jako-

bus: keine Eucharistiefeier.

»Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«:

»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier und Kindergottesdienst, anschl. Kuchenaktion.

»Gailingen«: So, 9 Uhr Euchar.feier.

»Bietingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier als Familiengottesdienst.

»Ebringen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Randegg«: So., 9 Uhr Euchar.feier.

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen«:

»Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Anselmingen«: kein Gottesdienst.

»Bargen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Biesendorf«: kein Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Neuhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Stetten«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: kein Gottesdienst.

»Aach«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse/Friedhofsk.; So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Ehingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Mühlhausen«: Sa., 19 Uhr Gottesdienst/Josefsk.

Saisonstart im Gewerbepark

Zahlreiche Aktionen im Areal der Spinnerei Arlen

Es kann Frühling werden und erste Ahnungen davon konnten wir schon erleben. Am kommenden Wochenende, vom 9. bis 12. März, findet die große Saison-eröffnung im Gewerbepark der Spinnerei Volkertshausen mit



Um 300 m² wurde die Ausstellungs- und Lagerfläche im Lagerverkauf von Fahrrad-Joos im Gewerbepark Volkertshausen vergrößert.

allen beteiligten Partnern statt. Schwerpunkt der Aktionen sind der 10. und 11. März, wobei der Sonntag, 11. März, ein verkaufsofener Sonntag ist, an dem sich auch das bekannte Modestudio

Mattes in der Hauptstraße mit seiner aktuellen Frühjahrsmode beteiligt. Das Radolfzeller Fahrradhaus Joos, das im Gewerbepark Volkertshausen seit nunmehr acht Jahren erfolgreich einen Lagerverkauf betreibt, kann dabei mit zahlreichen Neuerungen aufwarten. Die Verkaufs- und Lagerfläche wurde um 300 Quadratmeter erweitert und dadurch steht eine noch größere Auswahl an Rädern vom Kinderrad bis zum 20-Zoll-Mountainbike zur Verfügung. Derzeit ist der Zugriff auf 4.500 Räder möglich über alle drei Filialen des Unternehmens. Erweitert wird das Programm 2012 mit E-Bikes, die es nun auch in Volkertshausen gibt. Die größte Auswahl an Kinder- und Jugendrädern der Region findet man übrigens in Volkertshausen. An den Aktionstagen wird eine spezielle Helmaktion für Kinderräder angeboten. Denn ab einem Kauf von 200 Euro gibt es den Helm gratis dazu.



IHR VOLVO V50 BUSINESS PRO EDITION

PERFEKT KALKULIERT

6.645,- EURO PREISVORTEIL*



Abb. zeigt Sonderausstattung.

Mit seinen 16"-Leichtmetallfelgen besticht der Volvo V50 Business Pro Edition schon auf den ersten Blick durch sein Äußeres. Langfristig begeistert er auch mit seinen inneren Werten, wie der Bluetooth-Freisprecheinrichtung, dem RTI Navigationssystem und dem Tempomaten. Ihr Volvo V50 Business Pro Edition – entwickelt, um Ihre Erwartungen zu übertreffen. Jetzt bei uns.

Barzahlungspreis für den Volvo V50 Business Pro Edition DRIVE, 84 kW (115 PS)
27.900,- EURO

Kraftstoffverbrauch (in l/100km): 4,3 (innerorts), 3,5 (außerorts), 3,8 (kombiniert). CO₂-Emissionen (kombiniert): 99 g/km (gemäß VO/715/2007/EWG).

* Gegenüber unverbindlicher Preisempf. für ein vergleichbar ausgestattetes Basismodell.


Autohaus Repp GmbH & Co. KG
Rengoldshauser Str. 1, 88662 Überlingen
Tel. 07551 / 4188, Fax. 07551 / 67375

Neue Mode für den Frühling

»Mattes Moden« ist das Modehaus in Volkertshausen. Es präsentiert in seinen Verkaufsräumen in der Hauptstraße am Aktionswochenende die aktuelle Frühjahrsmode 2012. Dabei sind neue Top-Marken wie »La Voila« von französischen Designerinnen mit einer jungen und femininen Kollektion. Ein toller Hingucker ist auch die neue Kollektion von »Soccx« wie für die Herren die Marke »Camp David«, die übrigens auch Dieter Bohlen bei seinen Auftritten im TV trägt. Einfach ausprobieren und den Winter ablegen ist die Devise. Die Mode-Interessierten können sich dabei auch in der Kaffee-, Tee- und Saftbar und bei hausgemachten Kuchen laben.



Die Kapelle »Tinnitus Interruptus« unterhält mit mittelalterlicher Musik.

Das Mittelalter zu Gast

Musik, köstliche Dinge für das leibliche Wohl und jede Menge Attraktionen – was will man mehr zum Saisonstart in Volkertshausen. Dabei ist auch ein echter Scherenschleifer. Speziell für Kinder wird ein Fahrrad-Turnier veranstaltet und ein spezielles Unterhaltungsprogramm angeboten, ein mittelalterlicher Barbier ist vor Ort und es gibt sogar mittelalterliche Musik von der Kapelle »Tinnitus Interruptus«. Lauschen kann man dabei auch zarten Harfe klängen, die immer wieder zu hören sein werden. Für das leibliche Wohl ist für die Besucher aufs beste gesorgt. Aus Radolfzell kommt sogar der »Dinkelbäck« nach Volkertshausen, um mit seinen Spezialitäten die Gäste zu verwöhnen.



WIR LADEN SIE HERZLICH EIN

zur

Saison-eröffnung

vom 9.-12. März 2012

im

GEWERBEPARK VOLKERTSHAUSEN



» Segway-Parcours auf dem Hof

» E-Bike-Testaktion

» Helm-Aktion für Kinder

» musikalische Unterhaltung

» am Samstag und Sonntag mit Bewirtung (Getränke / Kaffee & Kuchen)

Freitag, den 9. März: 10 – 18 Uhr

Samstag, den 10. März: 10 – 18 Uhr

Sonntag, den 11. März: 12 – 17 Uhr

Montag, den 12. März: 10 – 18 Uhr



Radolfzell | Konstanz | Volkertshausen



Radolfzell



www.AUTOHAUS-REPPDE



Autohaus Repp GmbH & Co. KG



Spinnerei Arlen



MATTES MODEN

GARTENMÖBEL LEYPOLDT



Radolfzell

Zum **Frühlingsfest** auf alle reduzierten Artikel nochmals **20% Rabatt**



Wir servieren Ihnen Kaffee, Tee, Getränke und hausgemachten Kuchen

Frühlingsmode eingetroffen
vorbeikommen, sich wohlfühlen und profitieren

Besuchen Sie uns in unserem Geschäft in der Hauptstraße 49

Öffnungszeiten
vom 9. bis 12. März während des Frühlingsfestes
Fr., Sa., Mo., 9 – 18 Uhr,
Sonntag 12 – 17 Uhr

MATTES MODEN
Volkertshausen | Hauptstr. 49
Tel: 07774 350
www.mattes-moden.de

Wir begrüßen den Frühling

..mit saftigen Rabatten auf Lagerware



Textiler Sonnenschutz & mehr ...

09. bis 12. März
von 10.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag 12.00 bis 17.00 Uhr



Ihr kompetenter Partner für Beschattungen, Überdachungen, Wind- & Sichtschutz, Großschirme, Sonnensegel & Markisen.

NEU – hochwertige Terrassen- und Wintergartenmöbel

D-78269 Volkertshausen · Fon 07774 | 9227-0 · www.bikatec.de

SAISONSTART

Umfangreiches Warensortiment vorhanden!

Aktionsangebote bis zu 50% reduziert



Top Teak-Angebote



Dreibeinliege* mit Dach, versch. Farben

AKTIONSPREIS € 34⁹⁰

* 2A-WARE



„Sierra“ Eisenstuhl* schwarz

AKTIONSPREIS € 29⁹⁰

* 2A-WARE



Große Auswahl an Lounges

GARTENMÖBEL LEYPOLDT

Gewerbepark Spinnweberei
ten-Brink-Str. 14 | 78269 Volkertshausen
Mobil 0163/2036203

TEAK- / ALU- / GEFLECHT- / EDELSTAHL- UND GRANIT-GARTENMÖBEL



Verzehr-GUTSCHEIN

im Wert von

1 €

Gilt nur am 10./11.03.2012 zur Saison-eröffnung des GEWERBEPARKS VOLKERTSHAUSEN.

Pro Person ist nur ein Gutschein gültig.

WOCHENBLATT



Segway-Parcours und E-Bike-Touren

Im Rahmen der Aktionstage werden am Samstag und Sonntag bei Fahrrad-Joos Testfahrten mit vielen Modellen der aktuellen E-Bikes angeboten. Dabei kann man eine muntere Ausfahrt in die Landschaft mit elektrischer Unterstützung wagen, um die Vorzüge der modernen Räder kennen zu lernen. Zudem ist auf dem Gelände ein Segway-Parcours aufgebaut, bei dem man die eigene Geschicklichkeit einmal im Stehen auf zwei Rädern erproben kann. Die Teilnehmer werden dabei von einem professionellen Team betreut.

Drei Autohäuser mit neuen Modellen

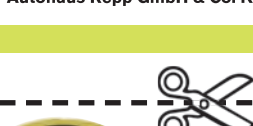
Im Rahmen der Aktionstage im Gewerbepark Volkertshausen ist auch das Thema Automobil in sehr schöner Form präsent. Die drei Autohäuser Moser aus Engen, Reule aus Radolfzell und Repp aus Überlingen werden dabei aktuelle Autos der Marken VW, Volvo und Peugeot ausstellen.

Die neuen Gartenmöbel

Auch das Gartenmöbel-Center Leyboldt kann am Aktionswochenende seinen großen Saisonstart feiern und lädt zum Bummeln und Erleben durch die große Ausstellungshalle ein. Die Kunden können hier mit erstklassigen Angeboten und speziellen Aktionsangeboten rechnen. Neben vielen verschiedenen Teak-Gartenmöbeln sind auch Lounges für die Terrasse sowie Gartenmöbel aus Eisen in großer Auswahl zu finden.

Drei Künstler in Aktion

Beim diesjährigen Aktionstag in Volkertshausen nehmen gemeinsam drei Künstler teil, die seit kurzer Zeit im ehemaligen Arbeiterinnenhaus der Spinnerei Atelierräume bezogen haben. Michael Rofka, Bildhauer und Maler aus Konstanz, Teilnehmer an internationalen Symposien, zeigt Skulpturen in Stein, Holz und Metall sowie Farbfeldmalerei. Karsten Kost aus Volkertshausen ist ebenfalls Bildhauer und beschäftigt sich seit einiger Zeit verstärkt auch mit der Fotografie. Die Konstanz Bildhauerin Dolores Augustin, die ganzjährig Bildhauerkurse für Erwachsene anbietet, gewährt Einblicke in ihre künstlerische Arbeit.





Der neue Festival-Schirm

BiKATEC stellt Neuheiten vor

Das im Gewerbepark Volkertshausen angesiedelte Unternehmen BiKATEC produziert in Deutschland die größte Auswahl an Schirm-Formen und -Größen von 7 bis zu ganzen 79 m² und kann im Rahmen der Aktionstage am Wochenende einige Neuheiten vorstellen.



Schwerpunkt ist hierbei der speziell für die Gastronomie entwickelte Festival-Schirm, den man mühelos aneinanderreihen kann,

um damit auch große Flächen regenfrei zu halten. Das neue System lässt sich übrigens perfekt an Hauswände anschmiegen. Für Privatkunden werden die neuen verschiebbaren Balkonfächer vorgestellt, die Schutz vor Einblicken wie vor der Sonne bieten. Zum Saisonstart bietet BiKATEC

auch einen Schnäppchenmarkt mit vielen günstigen Angeboten an und berät gerne zu allen maßgeschneiderten Lösungen für alle möglichen Problemstellungen in Sachen Sonnenschutz. Ergänzt wird das Angebot bei BiKATEC durch eine Auswahl an hochwertigen Gartenmöbeln. Da lässt sich der Frühling auf schönste Weise begrüßen.

ERFOLGREICHES ARBEITEN IN HISTORISCHEN RÄUMEN



in Volkertshausen und Aach günstig zu vermieten
Nutzung für Produktion, Werkstatt, Lager, Atelier, Büro usw...
Infrastruktur nach Bedarf vorhanden!



Informieren Sie sich unter
Telefon: 07774 / 508-30
www.arlen-immobilien.de

MEHR SEHEN VON DER WELT.



CITROËN C3
ab **10.850,- €**
CITROËN empfiehlt TOTAL
Abbildungen zeigen evtl. Sonderausstattung.



Kraftstoffverbrauch innerorts 7,9 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 5,9 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 137 g/km (VO EG 715/2007).

Autohaus Reule (A)
Robert-Gerwig-Straße 2, 78315 Radolfzell
Telefon 07732/99750 · Fax 07732/997599
info@reule.com · www.reule.com

(H) = Vertragshändler, (A) = Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V) = Verkaufsstelle

Dinkelbäck

Dünnele aus dem Holzofen
Bleckkuchen
Kaffee + Getränke

Peter Schluck, 78315 Radolfzell, Tel. 07732 – 911214
info@dinkelbaeck-mobil.de



Sie alle sorgen für einen grandiosen Aktionstag im Gewerbepark Volkertshausen: (vorne von links nach rechts) Frau Lang vom Autohaus Reule, Radolfzell, Herr Völlkopf von Fahrrad-Joos, Frau ten Brink von Arlen-Immobilien, Frau Leyboldt mit ihren Gartenmöbeln und (hinten von links nach rechts) Herr Beck von BiKATEC, Herr Kellermeier vom Autohaus Repp, Frau Mattes von Mattes Moden, der Scherenschleifer Herr Pohl und Herr Schluck vom Dinkelbäck aus Radolfzell.



Ein Automobil ist in jeder Hinsicht **etwas Besonderes**. Gönnen Sie sich eine Auszeit, verwöhnen Sie Ihr Auge, entspannen Sie Ihre Sinne, genießen Sie den Fahrspaß. Und das **365 Tage** im Jahr.

Wir sind für Sie da.
Ihr Volkswagen Partner

moser
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN, TEL. 077 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



SAISON - OPENING
Von Freitag 09.03 bis Montag 12.03.2012

MARKENBIKES
BIS ZU **50% REDUZIERT**



€ 10,-
FÜR DEN ALTEN
* Bei Kauf eines neuen Radhelmes über € 50,- erhalten Sie € 10,- Nachlass für Ihren alten Helm.

GRÖSSTE KINDERRAD-AUSWAHL IM HEGAU - BODENSEE-GEBIET



z.B. Teddy Kinder-rad 16" 67058
ab € 109,-

NEU E-BIKE-AUSSTELLUNG
E-BIKES BIS ZU **20% REDUZIERT**



z.B. KALKHOFF SAHEL Radgröße 26" • Alurahmen 26V 10Ah Akku • 250Watt Mittelmotor • 8-Gang Nabenschaltung
~~€ 1.999,-~~
€ 1.599,-

VOLKERTSHAUSEN
Fabrikverkauf Spinnweberei · Ten Brink-Str. 14

Joos
HAUPTSITZ: SCHÜTZENSTRASSE 11 + 14
78315 RADOLFZELL
www.fahrradlagerverkauf.com



Verzehr-GUTSCHEIN

im Wert von **1 €**

Gilt nur am 10./11.03.2012 zur Saisoneröffnung des **GEWERBEPARKS VOLKERTSHAUSEN**.
Pro Person ist nur ein Gutschein gültig.

Der WOCHENBLATT-Service zur Saisoneröffnung: Das Wichtigste in Kürze zum Abreißen und Einstecken.



Mit Spaß am Singen

Stockach (swb). Lust auf Noten ohne schulischen Leistungsdruck? Dann ist der Jugendchor »Modern Harmony« die richtige Adresse. Schüler ab Klasse fünf mit Freude am Singen sind willkommen. Proben sind donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr im Musiksaal der Grund- und Werkrealschule Stockach. Infos bei Irmtraud Döbele unter der Rufnummer 07771/24 74.

Spannung am Spieltisch

Stockach (swb). Da rollen die Würfel! Die Malteser Stockach organisieren am Mittwoch, 14. März, um 15 Uhr einen Spielenachmittag mit Kaffee und Kuchen in der Geschäftsstelle in der Kaufhausstraße 46. Ein Fahrdienst steht nach vorheriger Anmeldung zur Verfügung. Mehr Auskünfte dazu gibt es unter der Telefonnummer 07771/87 75 03.

Stadtwerke springen ein

Stockach (swb). Die Ulmer Energiegenossenschaft EnerGen Süd eG hat nach der Anmeldung einer Insolvenz Strom- und Gaslieferungen an ihre Kunden zum 29. Februar eingestellt, teilen die Stadtwerke Stockach in einer Presseerklärung mit. In Stockach sind davon elf Stromkunden betroffen, deren Versorgung nun die örtlichen Stadtwerke übernehmen. Sie haben die betroffenen Bürger schriftlich darüber informiert und sie um die Mitteilung der aktuellen Zählerstände gebeten, da diese Werte für die korrekte Abrechnung notwendig sind. Die Stadtwerke stehen den EnerGen-Kunden unter der Servicenummer 07771/91 57 00 zur Verfügung. Innerhalb von neun Monaten ist das Ulmer Unternehmen laut der Pressemitteilung der zweite Energieanbieter, der Insolvenz anmelden musste.

Flaschen bringen großes Glück

Stockach (sw). Eine Szene an der Kasse. Zum Zahlen wird der Geldbeutel geöffnet, und da dümpelt ein uralter, völlig ausgebleichter, absolut unlesbarer Pfand-Bon vor sich hin. Gutes Geld verschenkt! Dabei könnte es sinnvoll angelegt werden – etwa in der Pfandbox im »Aach-Center« in Stockach.



Ein Händedruck auf die erfolgreiche Pfandaktion: Karin Sulger und Frank Eichwald (links) vom »Aach-Center« sowie Kinderdorf-Geschäftsführer Bernd Löhle.

Denn der Erlös aus den Pfandmarken, die hier gesammelt werden, kommt dem Pestalozzi-Kinder- und -Jugenddorf in Stockach-Wahlwies zu Gute. Vor vier Jahren haben sich Karin Sulger und Frank Eichwald vom »Aach-Center« als Pioniere betätigt und als Erste bei der Aktion mitgemacht. Am 29. Februar 2008 stellten Schreinerlehrlinge des Kinderdorfs die selbst gemachte bunte Sammelbox auf. So feiert die Pfandbox nun ihren vierten oder angesichts des Datums auch ihren ersten Geburtstag – je nach Sichtweise. Und das Fazit aller Beteiligten ist positiv: In 33 Edeka-Märkten in Süddeutschland tun Kunden »so ganz nebenbei« etwas Gutes. Sie lösen ihren Pfand-Bon nämlich nicht ein, sie verlieren oder vergessen ihn auch nicht, sondern stecken ihn in die Sammelbox. Dort werden die Pfandmarken von einem Mitarbeiter des Kinderdorfs abgeholt und dann an der Kasse eingelöst. Seit Beginn der Sammlung im »Aach-Center« sind so 4.459,30 Euro für die Einrichtung der Jugendhilfe und Jugendberufshilfe in Wahlwies zusammengekommen.

Abschied von »Dixieman Four«

Stockach (swb). Zum Abschied sagen sie leise »servus« und greifen gewohnt stimmungsstark in die Tasten und Saiten. »Dixieman Four« hören auf und geben am Mittwoch, 14. März, um 20.30 Uhr in Renner's Besenbeiz »Winkelstühle« im Winkel 15 in Stockach-Wahlwies ihr Abschiedskonzert. Einlass zu »Jazz und Dünnele« ist um 19.30 Uhr. Nach 18 Jahren Clubkonzerten, Festivals in ganz Europa, fünf CDs, Radio- und Fernsehbeiträgen haben Uwe Ladwig, Tom Banholzer, Lothar Binder und Knalle Wall im November 2011 laut Presstext ohne konkreten Anlass beschlossen: »Wenn's am schönsten ist, soll man aufhören«.

Erfahrungen von Erntehelfern

Orsingen-Nenzingen (swb). Die Tagesordnung ist lang – Wahlen in die Vorstandschaft, Ehrungen des Statistischen Landesamtes für 40- und 25-jährige Berichterstattetätigkeit, Zertifikate für die Teilnehmerinnen an der Unternehmerinenschulung sowie Urkunden an die Teilnahmebetriebe von »Frühstück auf dem Bauernhof« und »Gläserne Produktion«. So hat der Verein ehemaliger Landwirtschaftsschüler im Kreis Konstanz bei seiner Generalversammlung am Donnerstag, 22. März, um 20 Uhr im Gasthaus »Hecht« in Orsingen viel zu tun. Ein Reisebericht von Hans Peter Kärcher über »Erntehelfer in Kanada und Russland« rundet den Abend ab.

Musikalischer Frühlingsgruß

Stockach (swb). Der Frühling wird musikalisch begrüßt – mit dem Frühjahrskonzert der Musikschule Stockach am Samstag, 24. März. Ab 19 Uhr sind in der Jahnhalle das Gruppenspiel, Schul- und Jugendblasorchester unter der Leitung von Helmut Hubov sowie das Streicherensemble »Divertimento« unter Beatrice Speck zu hören. Gespielt werden Stücke ganz unterschiedlicher Stilrichtungen – wie Klassik, Filmmusik, Rock und Pop. Karten zu dem Konzert »35 Jahre Musikschule Stockach« gibt es ab 18 Uhr an der Abendkasse.

Wo die Kunst aufblüht...

Grenzenloses Gartenerlebnis in Hoppetenzell

Stockach (sw). Hier blüht die Kunst und noch viel mehr. Im »Künstlergarten« von Martin Schubert in der Johannerstraße 3 in Stockach-Hoppetenzell gibt es ganz besondere Blüten – Plastiken, Objekte und Gefäße aus dem Salzofen. Umräumt

von Stauden, Sträuchern, Nutzpflanzen, Obstbäumen, Blumen und Kräutern. Die Blumen- und Kunstpracht kann im Rahmen der »Tage der offenen Töpferei« am Samstag, 10. März, von 10 bis 20 Uhr und am Sonntag, 11. März, von 11 bis 20 Uhr in Au-

genschein genommen werden. Bei Interesse gestattet Martin Schubert einen Blick in sein Atelier. Doch auch der Blick auf seine Keramiken in dem etwa 700 Quadratmeter großen, terrassenförmig angelegten Garten ist sehenswert.



www.karriere.edeka-sulger.de



...so frisch



...Obst & Gemüse



Kleine geben groß Gas

Stockach (swb). PS für kleine Fahrer! Im Kindergarten »Kleeblatt« im Galgenacker 15 in Stockach wird am Freitag, 23. März, von 14 bis 15.30 Uhr eine Kinderfahrzeugbörse auf die Beine gestellt. Gebrauchte Fahrzeuge können am Donnerstag, 22. März, von 16 bis 18 Uhr oder am Freitag, 23. März, von 9 bis 10 Uhr abgegeben werden. 20 Prozent der Verkaufssumme kommen dem Kindergarten zu Gute. Fahrzeuge, die nicht verkauft werden, können am Freitag, 23. März, von 15.30 bis 16 Uhr abgeholt werden.

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 7. März 2012
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Große Themen in Aach

Aach (cb). Am Dienstag, 13. März, lädt die Stadt Aach zur Bürgerversammlung in die kleine Schulsporthalle ein. Traditionell informiert Bürgermeister Severin Graf über die Themen, die die Gemeinde gerade beschäftigen. Schwerpunkt wird die Wasserversorgung sein, die gerade in Hinblick auf die vergangenen Nitratbelastungen ein großes Thema ist. Neben einem Rückblick auf das vergangene gibt es auch einen Ausblick auf das kommende Jahr. Beginn der Bürgerversammlung ist um 19.30 Uhr.

Treffpunkt Stadtkrone

Engen (swb). Musik, Geselligkeit und gute Laune - dafür stehen die Stammtischfreunde Anselfingen, die dies zuletzt an Fastnacht bewiesen haben. Nun laden die Stammtischfreunde am Freitag, 9. März, und am Freitag, 23. März, jeweils ab 19.30 Uhr in den Oldie Kult Pub Stadtkrone Engen ein.

Gemeinsam Essen

Engen (swb). Alleine zu essen macht keine Freude - in der Gemeinschaft schmeckt es viel besser. Deswegen lädt der Ökumenische Sozialkreis Engen zum gemeinsamen Mittagessen am kommenden Sonntag, 11. März, in das evangelische Gemeindehaus in Engen ein. Angesprochen sind damit alle, die gerne in Gemeinschaft speisen, also Alleinstehende, ältere Bürger, Familien und Alleinerziehende sowie Menschen mit geringem Einkommen. Im Unkostenbeitrag von einem Euro pro Person sind Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen enthalten. Unter der Telefonnummer 07733/978290 kann ein Abholdienst bestellt werden. Hierfür sollten sich Interessenten bitte bis Freitag, 9. März, anmelden.

Stadtmarketing Engen auf eigenen Beinen

Engen (cb). Neue Stadtpläne, einheitliche Beschilderung, Illuminierung der Altstadt, eine Wirtschaftsbroschüre - das sind nur einige Aktivitäten des Standortmarketings Engen der vergangenen drei Jahre. »Wir bekommen Anfragen aus anderen Gemeinden, wie wir das gemacht haben«, informierte Bürgermeister Johannes Moser in der jüngsten Gemeinderatssitzung. Von Anfang an sei es wichtig gewesen, dass das Standortmarketing kein »Papier wird, das im Schrank verschwindet«. Und das scheint gelungen. Das Tun des Arbeitskreises »Marke-Team-Engen« kann als Erfolg gewertet werden. Professor Alexander Doderer von der betreuenden Kommunikationsagentur »Gruppe Drei« hat zum Abschluss Bilanz gezogen. Aus der damaligen Bürgerversammlung hätten sich 30 Teilnehmer herauskristallisiert, die meistens zu den Treffen gekommen

Lesekreis diskutiert

Engen (swb). Am morgigen Donnerstag, 8. März, 20 Uhr, trifft sich der Lesekreis Engen zu seiner allmonatlichen Diskussionsrunde im Schützen-turm hinter dem Rathaus in Engen, um sich über Ulla Hahns 2003 erschienenen Roman »Un-scharfe Bilder« zu unterhalten. Die renommierte Lyrikerin hat sich in diesem Roman »mit den aufeinander prallenden Gefühlen verschiedener Generationen, zur Rolle der Vätergeneration im zweiten Weltkrieg auseinandergesetzt«. Dieses Werk birgt reichlich Diskussionsstoff für die Lesekreisfreunde.

Gesamtwehr zieht Bilanz

Engen (swb). Am Freitag, 16. März, um 20 Uhr lädt die Freiwillige Feuerwehr Engen zur diesjährigen Hauptversammlung ins Feuerwehrgerätehaus nach Engen ein.



Der Engener Sterntaler resultiert aus einem aktiven Marketing. swb-Bild: mu

seien. »Dabei gibt es eine Motivationswanne, bei der die Motivation nach der Anfangsbegeisterung abflacht«, erklärt Doderer. Diese sei erfolgreich durchschritten worden, weil die Teilnehmer gemerkt hätten, dass sich immer wieder etwas Sichtbares tut. So werde der entwickelte Slogan für Engen

Das »Philosophische Café« ist zurück

Engen (swb). In Zusammenarbeit mit der vhs Konstanz-Singen veranstalten die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein in diesem Jahr wieder ein »Philosophisches Café« mit Wulf Schmidt. An drei Abenden gibt es die Gelegenheit zu einem offenen Gedankenaustausch. Das »Philosophische Café« steht allen Interessierten offen. Nach einer kurzen Einführung in das Thema durch Moderator Wulf Schmidt bestimmen die Beiträge der Teilnehmer den Verlauf der Diskussion. Jede Veranstaltung ist unabhängig von den übrigen, so dass ein regelmäßiger Besuch nicht vorausgesetzt wird. Immer mehr Menschen lassen sich vom »Abenteuer Philoso-

»Starke Stadt - Starke Zukunft - Engen im Hegau« genutzt. Die teilweise Illuminierung der Altstadt habe den Samen gelegt für ein größeres Kunstprojekt, Informationen zu Engen wären auch auf Englisch abrufbar. Ein besonderer Erfolg ist, dass sich aufgrund der Aktivitäten des Arbeitskreises ein Marketing-Verein gegründet habe, aus dem wiederum beispielsweise der Sterntaler hervorgegangen sei. Die Stadt sprach Professor Doderer ihren Dank aus: »Wir wissen, dass sie auch viel geleistet haben, ohne etwas dafür zu verlangen«, so Bürgermeister Moser. Auch deswegen seien die Projektkosten im geplanten Rahmen geblieben. Die Arbeit des Stadtmarketing Engen e.V. werde auch in Zukunft unterstützt. Zum einen gebe die Stadt bis zu 20.000 Euro hinzu, zum anderen fungiere sie auch als Türöffner für Projekte - und als Motivator, damit der Verein auch weiterhin so aktiv bleibt.

phie« faszinieren. Steckt dahinter vielleicht die Sehnsucht nach einem Denken, das über das Rechnen und Registrieren von Fakten hinausgeht, vielleicht auch nach einem gemeinsamen Denken? Thema des ersten Abends in Engen wird sein »Leben und Denken - eine kurze Einführung in die Philosophie«. Welche Rolle spielt das »Denken«, das Nach-Denken im Leben des Menschen? Gibt es auch ohne »Denken« ein menschenwürdiges Leben? Was bedeutet Philosophieren für das Dasein? Geht es jeden an? Die Termine sind jeweils dienstags am 20. März, 24. April und 22. Mai um 19.30 Uhr in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstr. 8, Telefon 07733/50 18 39.

Wasser braucht Weil Nitratsenkung kann Jahre dauern

Aach (cb). Bis der Tiefbrunnen Schlatter Stäudle wieder nitratarmes Wasser führt, kann es Jahre dauern. Die Trinkwasserproblematik hat Aach zwar gelöst, indem es nitratarmes mit nitratreichem Wasser mischt und damit insgesamt unter den Grenzwert gelangt, doch die Gemeinde möchte den Nitratwert im Schlatter Stäudle dauerhaft senken. Gutachter Dr. Werner Michel vom Büro Hydro-Data hat in der Stadtrats-sitzung am vergangenen Montag Gründe und Lösungen aufgezeigt: Der hohe Nitratwert liegt auch an Düngung, Niederschlägen, Entnahmemenge und landwirtschaftlicher Nutzung. »Vor allem der Anbau von Wintergetreide und Mais macht Kopfzerbrechen«, so der Geo-

Physiker. Der Maisanbau habe seit 2006 erheblich zugenommen und mit etwas Verzögerung steige seither der Nitratwert. Durch die verzögerte Reaktion im Nitratwert würde es auch Jahre dauern, bis der Wert wieder fiele. Michel legte einen Maßnahmenkatalog vor: ein zwischenzeitlicher Ersatzbrunnen, die Umwandlung von Flächen in Grünland, die Erschließung eines tieferen Brunnens oder die Suche nach einem externen Wasseranbieter. Man brauche eine Liste der betroffenen Grundstücke und könne mit Auflagen arbeiten. »Für einige Maßnahmen gibt es auch Zuschüsse«, so Michel. Es gäbe zwar eine hinreichende Wahrscheinlichkeit, eine Garantie für den Erfolg allerdings nicht.

Das wollen Engens Bürger

Engen (swb). Am Montag, 12. März, um 19.30 Uhr werden im Feuerwehrhaus Engen die Ergebnisse der Engener Bürgerbefragung der Öffentlichkeit präsentiert. Hierzu sind alle Bürger herzlich eingeladen.

Saisonabschluss in Ischgl

Engen (swb). Zum Saisonabschluss lädt der Ski-Club Engen Mitglieder und Freunde zu einer Ausfahrt mit Après-Ski nach Ischgl. Abfahrt ist am Samstag, 24. März, 5.30 Uhr, am Bahnhof in Engen, Rückfahrt von Ischgl ist um 21 Uhr. Anmeldung und Infos unter 07733/98707, per E-Mail an vorstand@skiclub-engen.de.

Freude an der Großküche

Hegau (swb). Das katholische Jugendbüro Hegau bietet für Gruppenleiter, Verantwortliche in den Seelsorgeeinheiten und kochbegeisterte Jugendliche ab 15 Jahren sowie Erwachsene einen Koch-Workshop am Mittwoch, 28. März, an. Es wird ein Drei-Gänge-Menü gemeinsam gekocht - und natürlich anschließend gegessen. Dabei soll die Angst vor dem Kochen für große Gruppen hin zur Freude an der »Großküche« entwickelt werden. Vor dem praktischen Teil wird alles zur Beachtung der geltenden Hygiene-Vorschriften vermittelt. Der Workshop findet im Katholischen Jugendbüro, Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen statt. Anmeldung bis 23. März unter Telefon 07731/31249 oder per Mail hegau@katholisches-jugendbuero.de.

Weihnachts-Erlös für Kinderheim

Mühlhausen-Ehingen (cb). »Es ist erstaunlich, wie viel in anderthalb Tagen zusammenkommt«, freut sich Peter Störk vom Autohaus Störk. Er hat den Weihnachtsmarkt in Mühlhausen-Ehingen organisiert und bei dem Verkauf von Kaffee und Kuchen knapp 600 Euro eingenommen: »Wir haben ein bisschen aufgerundet«, gibt er zu. Den Erlös spendet er mit seiner Familie für einen guten Zweck. In diesem Jahr geht der Betrag an das Kinderheim St. Peter und Paul in Singen. »Das Geld können wir sehr gut für Alltägliches gebrauchen«, erklärt Heimleiter Jürgen Napel. »Beispielsweise für eine benötigte Brille oder für einen eintägigen Ausflug in der Schule.« Im laufenden Betrieb würden ständig kleinere Kosten anfallen, die von keinem Träger übernommen würden. Ob es die Spende auch im kommenden Jahr gibt, ist fraglich:



► 60 JAHRE

In dem Jahr, als das Land Baden-Württemberg gegründet wurde, trat der damals 14-jährige Werner Schmidt in den Musikverein Gottmadingen ein - damals hätte er sich nicht träumen lassen, dass er 60 Jahre später immer noch mit Freude mit seinem Horn zur Probe gehen würde. »Ich mache einfach gern Musik und habe gute Kollegen«, so Schmidt. Nun bekam er zum Jubiläum eine Urkunde. Ulrich Kieczka (rechts), Präsident des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee, ehrte Werner Schmidt für 60 Jahre Mitgliedschaft im Musikverein Gottmadingen.



► TOP THEMA

Für jedes Klassenzimmer ein Sofa: Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Aach hat die bequemen Möbelstücke gespendet. Die feierliche Übergabe haben Schüler und Lehrer auch gleich genutzt, um für den Besuch des Weihnachtstheaters zu danken. Hier hatte der Verein den Eintritt und die Busfahrt übernommen.

Küchenträume 2012

Knackige Angebote. Schnelle Lieferzeiten.

REDDY®

Geräteausstattung inklusive:

- Edelstahl-Einbauspüle
- Edelstahlesse
- Edelstahl-Einbauherd
- Glaskeramik-Kochfeld
- Kühlschrank
- Geschirrspüler gegen Mehrpreis erhältlich

In nur 10 Tagen liefern wir Ihre neue Impuls-Küche zu Ihnen nach Hause. Schneller geht's nicht ...

1.799,-

Georg-Fischer-Str. 33 • 78224 Singen
reddy-singen@kuechen.de
www.singen.reddy.de
Tel. 07731/143221 • Fax 07731/143422

IN DER KÜCHE ALLES REDDY®



Willkommener Zuschuss für den Alltag: Jürgen Napel (v. links) vom Kinderheim Singen freut sich über 600 Euro von Peter und Daniela Störk mit Sohn Dominik. Sabine Geigges hatte die Idee, an wen die Summe gehen sollte. swb-Bild: cb

»Ich weiß noch nicht, ob ich wieder einen Weihnachtsmarkt organisiere«, so Störk. Die Resonanz vergangenen Winter sei sehr gering gewesen. Aber, bis zum nächsten Winter ist es ja noch eine Weile.

Möll kandidiert für Bürgermeisteramt

Gailingen/Büsing (cb). Markus Möll aus Gailingen bewirbt sich um das Amt des Bürgermeisters in Büsing.

Er will unter dem Motto »Erschaffenes erhalten/Zukunft gestalten« für verlässliche Kommunalpolitik stehen, wie er in einer Pressemitteilung schrieb. Für ihn sei die einzigartige Lage Büsingens zwischen zwei Ländern sowohl Motivation als auch Herausforderung.

Markus Möll ist seit über 10 Jahren als Gemeinderat und Pfarrgemeinderat aktiv. Zudem arbeitet er seit Jahren ehrenamtlich als Arbeitsrichter beim Arbeitsgericht Lörrach und engagiert sich – zeitweise als Vorsitzender – in der »Interessengemeinschaft Einzelhandel Gailingen«.

Möll ist 46 Jahre alt, Diplom-Volkswirt, verheiratet und Vater zweier Kinder. Mit seiner Bewerbung ist er der zweite Kandidat nach Ursula Leutenegger, Klavierbauerin aus Büsing.

Die Bewerberfrist läuft noch bis Sonntag, 25. März. Die Wahl ist am Sonntag, 22. April.

Kuchen-Essen für Tansania

Gottmadingen (cb). Wann lässt sich schon mit Kuchen-Essen etwas Gutes tun? Am Sonntag, 11. März, darf das Süßigkeiten-Fasten mit gutem Gewissen ausgesetzt werden, denn die Arbeiterwohlfahrt und die »Brücke der Freundschaft«, laden erneut zum Kuchen-Essen für den guten Zweck. Vor zwei Jahren waren fast 1.000 süße Stücke für ein Waisenzentrum in Sambia verkauft worden.

Dieses Mal geht es um die Wasserversorgung im Schulzentrum Kiwere in Tansania.

Nahezu 800 Schüler und die Bevölkerung der umliegenden Siedlungen benötigen dringend eine stabile, intakte Wasserversorgung.

Bei der AWO Gottmadingen gibt es ab der Mittagszeit Gulaschsuppe und den ganzen Nachmittag Kaffee und Kuchen – mit jedem süßen Stück wird das Wasser-Projekt in Kiwere unterstützt.

Chorwochenende mit Aufführung

Gottmadingen (swb). Singen nach Herzenslust: In der Lutherkirche Gottmadingen findet am Wochenende vom 16. bis 18. März ein offenes Chorwochenende statt. Einstudiert werden die Chorsätze von Melchior Franck und von Felix Mendelssohn-Bartholdy für den gemischten Chor. Mitmachen kann jeder, der gerne singt. Unter der Leitung des Evangelischen Bezirkskantors Claus Gunter Biegert sowie unter Mitwirkung von Wolfram Lucke, Sonja Roller-Eller und Minne Bley wird am Freitagabend sowie am Samstag geprobt. Am Sonntag werden die Stücke im Gottesdienst in der Lutherkirche um 9.30 Uhr aufgeführt.

Anmeldung (auch für diejenigen, die nur zeitweise mitmachen können) beim Evangelischen Pfarramt Gottmadingen, Tel. 07731/71350 oder Evang.Kirche.Gottmadingen@t-online.de oder unter 07531/2848455 oder bezirkskantorat@biegert-konstanz.de.



AWO-Vorsitzender Rainer Ruess (hinten links) ehrte im Rahmen der Versammlung langjährige Mitglieder (v.l.): Herbert Lei für 25 Jahre Mitgliedschaft. 50 Jahre Mitgliedschaft feierten Ehrenmitglied Georg Schelle, Herbert Jonszies, Matthias Fath. Ganz rechts: Vorsitzender Thomas Ostermayer.

AWO investiert in den Erhalt

Gottmadingen (cb). »Es wäre noch viel mehr zu machen«, so Thomas Ostermayer von der Arbeiterwohlfahrt in Gottmadingen. Bei der Jahreshauptversammlung der AWO wurden die Investitionspläne vorgestellt. Was jetzt investiert würde, diene schlicht dem Erhalt – und für diesen hat die AWO ein Paket von etwa 25.000 Euro geschnürt.

Der größte Brocken entfällt auf die Toilettensanierung. Die sanitäre Einrichtung ist schon rund 25 Jahre alt und wird den Ansprüchen einer Nutzung mit dem Rollator oder sonstigen Gehhilfen nicht mehr gerecht. 9.000 Euro sind hierfür veranschlagt. Die nächste große Baustelle ist die Küche: »Die technische Ausstattung ist in Ordnung, aber die Möbel sind mittlerweile 30 Jahre alt«, beschreibt Ostermayer den Zustand. Die dafür eingeplanten 8.000 Euro erneuern lediglich das Nötigste. Investiert wird auch in die Kegelbahn. Diese wird regelmäßig genutzt mit bis zu vier Stunden täglich, entsprechend sei auch eine

Sanierung nötig. Kleinere Summen gibt die AWO aus, um alte Gartentische zu ersetzen oder benötigte Schilder anzubringen. Zudem fließen 500 Euro an den Sozialkreis.

Die von der Stiftung Hohentwiel vergangenen November gespendete Summe von etwa 32.000 Euro habe mit den Investitionen nichts zu tun, so Ostermayer auf Nachfrage des WOCHENBLATTS. Dieses Geld werde für soziale Zwecke verwendet und solle den Fahrianern zugutekommen – wie genau, werde derzeit noch besprochen.

Die Investitionssumme stamme unter anderem aus Einnahmen wie dem Frühjahrs- und Herbstmarkt, Spenden der Gemeinde. Für ihre 25-jährige Mitgliedschaft geehrt wurden Joerg Huber, Herbert Lei, Gerhardt Lokat (vor kurzem verstorben), Dr. Schroff und Veronika Hass, für 40 Jahre: Paul Wiedenmaier – und für 50 Jahre: Herbert Jonzies, Jakob Fechtig, Wendelin Schwarz, Matthias Fath.



Bei der Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Randegg legte der Abteilungskommandant Werner Brütsch nach fast dreißig Jahren sein Amt nieder. Sein Stellvertreter Ralf Hauser stand ebenfalls nicht mehr zur Verfügung. Mit einem glänzenden Ergebnis wurde Volker Brütsch, der Sohn von Werner Brütsch, als Abteilungsleiter gewählt.

Interview mit Frühlingsblühern

Gottmadingen (swb). Einen Frühlingsblüher interviewen – wie das geht erlebt die BUND-Kindergruppe Gottmadingen am Mittwoch, 14. März. Kinder zwischen acht und zehn Jahren dürfen mitmachen, das Treffen ist um 15 Uhr am Parkplatz vom Fußballplatz Katzental. Die jüngeren Kinder von fünf bis acht Jahren treffen sich am Freitag, 16. März, um 15 Uhr an derselben Stelle, um nach den kleinen Wichtelleuten im Wald zu schauen und eine Wichtelvilla zu bauen. Infos unter 07731/977103 oder per E-Mail an freiwillige.nsz.hegau@bund.net.

Evangelische Versammlung

Gottmadingen (swb). Die Evangelische Kirchengemeinde Gottmadingen lädt zur Gemeindeversammlung am kommenden Sonntag, 11. März, im Anschluss an den Gottesdienst um 10.30 Uhr in den Gemeindesaal der Lutherkirche. Die jährliche Veranstaltung, zu der alle Gemeindeglieder geladen sind, beinhaltet einen Bericht des Kirchengemeinderates zum vergangenen Jahr, einen Bericht des evangelischen Kindergartens und anderes. Vorgestellt werden auch Projekte und Pläne für das Jahr 2012, darunter besonders die anstehende Außenrenovierung der Lutherkirche.

Gegenseitige Stütze

Standesämter arbeiten enger zusammen

Gottmadingen/Hilzingen (cb). Die Standesämter von Gottmadingen und Hilzingen arbeiten in Zukunft enger zusammen. Einen entsprechenden Vertrag haben die Bürgermeister beider Gemeinden am gestrigen Dienstag unterschrieben. Wichtig ist Bürgermeister Dr. Michael Klinger, ein Gerücht auszuräumen: »Wir schaffen nicht unsere Standesämter ab«, betont er. Die Zusammenarbeit sei eine Kooperation und keine Zusammenlegung.

Die Kooperation beinhaltet, dass sich die Standesbeamten gegenseitig aus helfen – am Bestehen der beiden bisherigen Standesämter ändert sich nichts: »Man wird weiterhin in beiden Gemeinden heiraten können«, so Klinger.

In Gottmadingen wie in Hilzingen arbeiten jeweils zwei Standesbeamte. War bisher in Gottmadingen ein Beamter im Urlaub und der andere wurde krank, habe es keinen adäquaten Ersatz gegeben. Jetzt könne die Nachbargemeinde mit gut ausgebildeten Fachleuten aushelfen. Die Bürger haben eher Vorteile aus der Kooperation – manche Amtshandlungen können schneller abgearbeitet werden. »Wir verstehen uns als Dienstleister«, erläutert Bürgermeister Franz Moser und fügt hinzu: »Amtshandlungen müssen schnell gehen.«

Die Initiative für die Kooperation kam aus den Standesämtern selbst, hier wird auch auf Augenhöhe miteinander gearbeitet.



Sie springen künftig füreinander ein (hinten v.l.): die Standesbeamten aus Hilzingen Markus Wannemacher und Andrea Graf und die Standesbeamten aus Gottmadingen Daniela Angilletta und Stefan Fleckner. Vorne: die Bürgermeister Franz Moser und Dr. Michael Klinger.

Mut machende Erfahrungen

Hilzingen (swb). Wie kann man wegkommen von dem Konzept eines sogenannten »gerechten Krieges«, wie kann man stattdessen den »gerechten Frieden« einüben. Die Pfarrerin Anne Heitmann der evangelischen Landeskirche in Baden ist auf der Friedenskonvokation des Ökumenischen Rates gewesen. Sie berichtet im Rahmen des Bildungswerks Hilzingen am Montag, 12. März, um 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Hilzingen von vielen, Mut machenden Erfahrungen überall auf der Welt.

Energieberatung in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Wenn der Winter vorbei ist und die Jahresabrechnungen für Strom und Heizung ins Haus flattern, wird das Thema Energiesparen und damit auch das Thema Kosten senken und den eigenen Geldbeutel schonen bei vielen Eigenheimbesitzern zur Top-Priorität. Wer seine guten Vorsätze im neuen Jahr, sich umfassend beraten zu lassen und energetische Sanierungsschritte an den eigenen vier Wänden anzugehen, in die Tat umsetzen möchte, kann die kostenlose Erstberatung durch die Energieagentur Konstanz wahrnehmen. Nächster Sprechstundentermin ist am Donnerstag, 8. März, um 16 Uhr im Gottmadinger Rathaus, Zi. Nr. 206. Um die Beratung besser planen zu können, wird um vorherige Anmeldung unter Tel. 07732/9391234 oder per E-Mail unter info@energieagentur-kreis-konstanz.de gebeten.

Kleiderbasar fällt aus

Gottmadingen (swb). Der für Samstag, 10. März, angesetzte Kleiderbasar des katholischen Kindergartens St. Martin Gottmadingen fällt aus. Es haben sich zu wenig Verkäufer gemeldet.

Schachfreunde mit Doppelsieg

Gottmadingen (swb). Nach langer Durststrecke konnten die beiden Mannschaften der Schachfreunde Gottmadingen zwei Siege erringen. Am Samstag hatte die zweite Mannschaft den Tabellenletzten der Bereichsklasse, die SVG Konstanz 2 zu Gast. Im Kampf gegen die Abstiegsplätze konnten die Gottmadinger einen deutlichen Sieg mit 5,5 zu 2,5 Brettpunkten erkämpfen. In den nächsten beiden Runden gegen den Tabellenvierten und Sechsten sind noch harte Kämpfe zu erwarten. Ähnlich erging es der 1. Mannschaft in der Verbandsliga Süd. Sie hatte den Tabellenzweiten aus Zähringen zu Gast und musste alle Kräfte aufwenden, um von den Abstiegsplätzen wegzukommen. Nach bisher nur einem Mannschaftssieg und einem Unentschieden war ein weiterer Erfolg dringend notwendig. Obwohl es nach den ersten vier Partien nicht danach aussah, schafften die Spieler doch einen Endstand von 5,5 zu 2,5. Damit verbesserte sich die Erste der Schachfreunde vom 8. auf den 7. Tabellenplatz und hat noch zwei schwere Spiele gegen die beiden Brombacher Mannschaften vor sich, um aus der Abstiegszone herauszukommen.

Weiter ein Dorn im Auge: B 34

Immer noch kein Königsweg für Bietingen in Sicht

Bietingen (cb). Die Verkehrsproblematik in Bietingen hat den Gottmadinger Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung in Bietingen beschäftigt. In den Stoßzeiten nimmt der Ausweichverkehr durch Bietingen mehrmals pro Woche zu. Patrick Pingitzer vom Bauamt stellte mehrere Möglichkeiten vor, um den Verkehr zu beruhigen. Dazu gehören Schwellen, eine Pfortnerampel oder die Sperrung der Zollstraße. Rätin Katharina Wengert gab zu bedenken, dass die Zollstraße die einzige Einfahrtsmöglichkeit in den Ort darstelle und durchgängig bleiben müsse.

Gut zwei Dutzend Bietinger hatten sich in der Biberhalle eingefunden und diskutierten die verschiedenen Vorschläge. Dabei kamen auch Findlinge als Hindernisse für LKW zur Sprache und vermehrte Kontrollen. Während manchem Bietinger das Schild »Anlieger frei« oder Schwellen auf der Straße genehm wären, ist deren Wirkung strittig. Das eine müsse



Die Verkehrssituation in Bietingen sorgte für Diskussionsstoff.

swb-Bild: Gemeinde

kontrolliert werden, das andere verursache laufende Kosten erläuterte Bürgermeister Dr. Michael Klinger. Dennoch würde die Gemeinde natürlich dem Wunsch entsprechen, wenn die Mehrheit der Anwohner dafür wäre.

Einige Punkte will die Gemeinde jetzt prüfen: unter anderem, ob Findlinge und das Schild »Anlieger frei« aufgestellt werden können.

Einig waren sich Bürger und Räte in einer Sache: Ursache für die Ver-

kehrsproblematik ist das Verhalten der LKW-Fahrer auf der B 34. Würden sich diese an ihre Spur halten, käme es zu weniger Staus und damit zu weniger Ausweichverkehr. Aus diesem Grund gab der Rat der Gottmadinger Verwaltung den Auftrag, sich dafür einzusetzen, die Situation auf der B 34 zu verbessern, beispielsweise durch ein »Vorstaumanagement« oder eine dritte Abfertigungskabine am Zoll. Dieses Thema wird die Gemeinde weiter beschäftigen.

Kinderspielplatz im Dorfgespräch

Gottmadingen (swb). Nach den erfolgreichen Diskussionen mit den Eltern über die Umgestaltung des Spielplatzes im Bildstöckle macht die Gemeinde Gottmadingen auch die anstehende Neugestaltung des Spielplatzes in der Kirchstraße zum Thema eines Dorfgesprächs.

Dabei geht es nicht nur darum, zu informieren – das Dorfgespräch bietet auch die Gelegenheit für Eltern, ihre Ideen für die Gestaltung einzubringen. Das Dorfgespräch ist am Donnerstag, 15. März, um 17.30 Uhr vor Ort in der Kirchstraße.

Kleider und Spielzeug

Bietingen (swb). In der Turn- und Festhalle Bietingen findet am Samstag, 10. März, von 14 bis 15.30 Uhr ein Kleider- und Spielzeugbasar statt. Angeboten werden gut erhaltene Frühjahrs- und Sommerbekleidung in den Größen 50 bis 176, Babyzubehör, Schwangerschaftsbekleidung, Autositze und Spielzeug. für Bewirtung ist gesorgt, Veranstalter sind die Eltern der Kinder des Kindergartens St. Raphael Bietingen.



Bisher haben sich sechs Omas und ein Opa für das Patenprojekt gefunden.

swb-Bild: archiv

eventuell anfallende Fahrtkosten erstattet.

Wer sich eine solche Betreuung wünscht, für den liegen Fragebogen bei der AWO sowie den Rathäusern aus. Zusätzlich steht der Bogen auf der Gemeindehomepage www.gottmadingen.de zum Ausdrucken zur Verfügung.

Bis Sonntag, 25. März, werden die Anfragen gesammelt. Bei passenden Paaren wird der Kontakt vermittelt und auf Wunsch auch ein erstes Kennenlernen-Treffen organisiert. Weitere »Leih-Großeltern« sind willkommen.

Bahn frei für Schülerzug

Morgens zusätzlicher Zug nach Singen

Gottmadingen (swb). »Durch gemeinsame Anstrengungen des Landratsamtes Konstanz und der Gemeinde Gottmadingen ist es gelungen, für den überfüllten morgendlichen Schülerzug um 7.25 Uhr ab Gottmadingen in Richtung Singen rasch eine Entlastung zu schaffen«, freut sich Bürgermeister Dr. Michael Klinger. Ab dem 12. März immer außerhalb der Ferien wird ein zusätzlicher Zug morgens von Gottmadingen nach Singen eingesetzt. Ausnahme ist nur die Schulzeit zwischen Ostern und Pfingsten. »Das ist der einzige Wermutstropfen«, so der Bürgermeister. »Ansonsten wird der Triebwagen mit etwa 140 Sitzplätzen eine echte Entlastung für die häufig sehr gut nachgefragte Turbo-S-Bahn darstellen. Geplant ist, dass der Zug gegen 7.20

Uhr von Gottmadingen nach Singen fährt und dort gegen 7.25 Uhr ankommt.

Im neuen Zug gelten die Fahrkarten der DB und des VHB. Bestellt wird der Zug über die Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg bei der DB Regio AG Südbaden. »Ich freue mich für die Schülerinnen und Schüler von Gottmadingen und vor allem auch, dass allen Beteiligten in einem guten Dialog und auf Nachdruck der Gemeindeverwaltung diese Lösung nun gelungen ist. Dabei möchte ich vor allem den Einsatz des Amtes für Nahverkehr im Landratsamt Konstanz lobend erwähnen. Die Fachleute dort haben das Problem erkannt und für schnelle, bürgernahe Lösungen gesorgt«, zeigt sich Schultes Klinger zufrieden.



Gegen die Nasen ihrer Hunde kommt kein Versteckspieler an: Andrea Haas, Véréne Bühler, Kerstin Hennings (Prüferin), Christine Bielewski (Versteckperson). Hintere Reihe von links nach rechts: Monika Dünki, Christian Klaus, Elke Kienzler, Bernd Meissner, Bernd Bielewski.

swb-Bild: privat

Schnüffeln erlaubt: Mantrailing-Prüfung

Hilzingen/Gottmadingen (swb). Dass Hunde Spuren verfolgen können, weiß jedes Kind. Dass es aber gar nicht so einfach ist, einem Hund beizubringen, wie er beispielsweise den Besitzer eines Halstuchs findet, dürfte manchem neu sein. Bei der »Mantrailing-Prüfung« der Hilzinger Hundeschule »Jucon« zeigten Hunde in Gottmadingen, was ihre Nasen können: nur kurz am Halstuch geschnüffelt macht er sich dann auf den Weg, um irgendwo im Wohngebiet die Person zu finden, der das Tuch gehört. Kelpiehündin »Blizz« verfolgt die Spur zielstrebig: ein Stück die Straße hoch, dann rechts abbiegen, über die Wiese und wieder

abbiegen. Bei der Person dort angekommen setzt sie sich hin und teilt mit: »Das ist sie!« Das Mensch-Hund-Team hat diese Aufgabe mit Bravour gelöst. Noch weitere sieben Hundeteams haben sich der Prüfungsaufgabe gestellt.

Ausgebildet wurden die Teams von Cornelia Strunz von der Hundeschule Jucon. »Wir machen diese Sucharbeit als Beschäftigung, die Hunde auslastet! Einsätze sind nicht unser Ziel«, erklärt Cornelia Strunz. »Ich möchte die speziellen Fähigkeiten von Hunden fördern und ihren Besitzern zeigen, wie toll ihre Hunde sind«, so Cornelia Strunz. Infos: www.hundeschule-jucon.de, Tel. 07739/1473.

- Anzeige -

INJOY Jubiläumswochen vom 7. - 13. März

Der Abnehm- & Figurexperte der Region verschenkt 25 INJOY Startersets!*

1 INJOY Trainingstasche
1 INJOY Trainingshandtuch
1 INJOY Trinkflasche
1 INJOY Schlüsselband
4 Wochen Gratistraining

Das alles schenkt Ihnen das INJOY in Engen, wenn Sie mit Ihrem Training beginnen! »Jeder möchte doch seine Gesundheit erhalten oder verbessern. Um endlich den letzten Schritt zu machen, bekommen die ersten 25 Anmeldungen das Starterpaket im Wert von 130,-

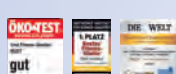
geschenkt« sagt der Inhaber Christian Ebersbach.

Die Gesundheit ist das Wertvollste was wir besitzen. Also haben wir die Aufgabe sie auch zu erhalten. Durch regelmäßiges Training, 2 x in der Woche, z. B. am INJOY Trainingszirkel bauen Sie Ihre Kraft und Ihre Muskulatur auf. Gleichzeitig stärken Sie Ihr Herz-Kreislauf-System.

Einfach, sicher und wirksam mit dem chipkartengesteuertem



Trainingszirkel im INJOY Engen. Kein einstellen mehr, keine falsche Sitzposition - alles ist für Sie eingestellt und gespeichert!



Einfaches & sicheres Training im INJOY Trainingszirkel!

*Bei Abschluss einer Mitgliedschaft schenken wir Ihnen ein Starterset im Wert von 130,- €

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin
Tel. 0 77 33 - 99 69 770

INJOY Engen
Jahnstr. 47

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS